

Einbauanleitung | Mounting instructions

Heckleiter Alu Suzuki Jimny GJ rear ladder aluminum Suzuki Jimny GJ

Modell | Model HUFJIMGJLAD01

Trägerfahrzeug: Suzuki Jimny GJ

Beginne erst dann mit dem Einbau wenn du diese Anleitung komplett gelesen und verstanden hast!

Montagezeit: ca. 60 Minuten

ACHTUNG!! Die Leiter darf nur bei geschlossener Hecktür verwendet werden! Leiter ist nicht dafür konstruiert, um ständig montiert und demontiert zu werden, einmal montiert, soll die Leiter nicht wieder demontiert werden!

fits: Suzuki Jimny GJ

Read this manual complete, do not start the installation until you fully understood the manual!

Installation duration: approximate 60 minutes

CAUTION!! The ladder can only be used with the tailgate closed! The ladder was not designed for constant mounting and demounting, if once installed, the ladder should stay mounted!



Allgemeine Hinweise | universal notes

► Fragen / questions

Solltest du noch Fragen zur Montage oder zum Gebrauch deines Produktes haben, kontaktier uns gerne!

If you have further questions regarding the mounting or the useage of your horntools product feel free to contact us.

► Ersatzteile / spare parts

Erhältst du von deinem horntools Fachhändler / contact your local horntools dealer

► Haftung / liability

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßigem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die während des Einbaus des horntools Produktes entstehen.

In case of non-observance of this manual and its information or non-specified usage of the product, the manufacturer does not give any kind of warranty of damage on the product. The liability is excluded for consequential damages in any kind for material or persons. The manufacturer is not liable for any kind of damages that happen during the installation process.

► Rechtliche hinweise / legal notice

Graphik- und Textteile dieser Anleitung wurden mit Sorgfalt hergestellt. Für eventuell vorhandene Fehler und deren Auswirkung kann keine Haftung übernommen werden! Technische Änderungen am Produkt sowie in dieser Anleitung sind vorbehalten!

horntools excludes the liability for mistakes in the images or text phrases in this manual. Technical changes reserved!

► Kennzeichnung von Gefahren / symbols for dangerous operation

Achtung! Dieses Symbol weist auf wichtige Arbeitsschritte hin, bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigung am Produkt oder Verletzungen kommen!

Whenever this symbol is placed at an installation step special care must be taken. If you don't follow the instructions you could either damage the product or injure yourself!







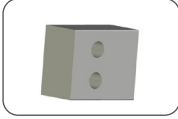


► Nach dem Einbau / after the installation

Mach dich auf eine Testfahrt und prüfe ob durch den Einbau der horntools Komponente keine ungewollten Geräusche entstanden sind oder sich das Fahrverhalten anderweitig geändert hat.

Make a test drive with the car and check that no unwanted noise or other unwanted changes in the cars driveability or behaviour have occurred since you've installed the horntools components.

Stückliste | partlist

Anzahl quantity	Bild image	Beschreibung description
1		Halter links / left bracket
1		Halter rechts / right bracket
1		Halter unten / bottom bracket
1		obere Leiter/ upper ladder
1		mittlere Leiter/ middle ladder
1		untere Leiter/ bottom ladder
4		Distanzstück/ spacer

Schraubenliste | boltlist

Artikel article	Größe size	Länge length	Kopfform head	Oberfläche surface finish	Norm standard	Anzahl qty.
Schraube/bolt	M6	45mm	Linsenkopf/ lens head	schwarz verzinkt / black galvanized	ISO7380	8
Unterlegscheibe/ washer	M6			schwarz verzinkt / black galvanized	DIN125-A	16
Mutter/nut	M6		Sechskant/hex	schwarz verzinkt / black galvanized	DIN985	8
Schraube/bolt	M8	30mm	Linsenkopf/ lens head	schwarz verzinkt / black galvanized	ISO7380	2
Schraube/bolt	M8	55mm	Linsenkopf/ lens head	schwarz verzinkt / black galvanized	ISO7380	2
Unterlegscheibe/ washer	M8			schwarz verzinkt / black galvanized	DIN125-A	6
Distanzstück/spacer	M8	10mm dick 10mm thick		schwarz/black		2
Mutter/nut	M8		Sechskant/hex	schwarz verzinkt / black galvanized	DIN985	2

Prüfe vor dem Einbau ob der Lieferumfang komplett ist und alle Teile unbeschädigt sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein kontaktiere bitte deinen horntools Händler und warte mit dem Einbau des Systems bis alle Teile unbeschädigt bei dir sind.

Before installing the horntools product, check if all parts are in the package and are not damaged! If something is missing or damaged contact your horntools dealer and don't start the installation.



Einbauanleitung | Manual



Abb. 1: Übersicht Leiter / overview ladder

1.

Zuerst die untere Leiter mit dem unteren Halter verschrauben. Die Distanzstücke zwischen Leiter und Halter platzieren Abb. 2-3. Schraubensicherung (Loctite 243 o. Ä.) verwenden!

First screw the bottom ladder to the bottom bracket. Place the spacers between the ladder and the holder Abb. 2-3. Use a threadlocker (Loctite 243 or similar)!



Abb. 2: platzierte Distanzstücke / placed spacer

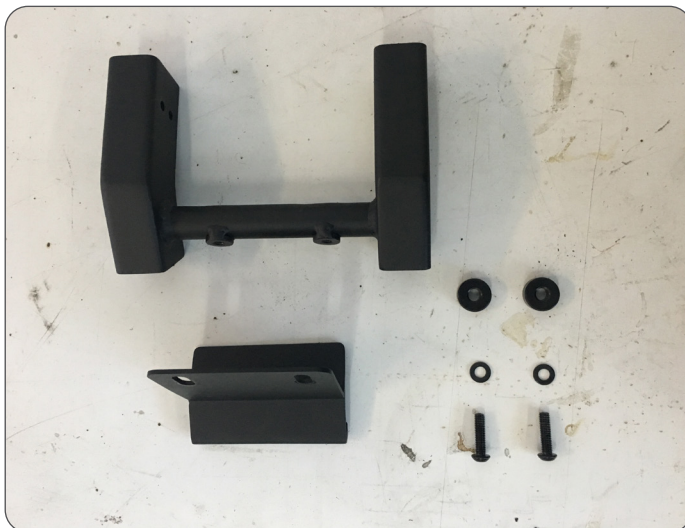


Abb. 3: Übersicht untere Leiter/ overview lower ladder

2.

Jetzt wird die obere Leiter mit den oberen zwei Haltern lose verschraubt Abb. 4. Der Halter mit dem ausgefrästen Zeichen „I“ ist für die Linke Seite.

Now the upper two holders are loosely screwed to the upper ladder Abb. 4. The holder with the milled out symbol „I“ is for the left side.



Abb. 4: Übersicht obere Leiter / overview upper ladder

3.

Danach werden die Distanzstücke in die 4 Öffnungen der mittleren Leiter geschoben Abb. 5. An Abb. 6 ist zu erkennen, wo die Distanzstücke platziert werden müssen. Nun kann die untere und obere Leiter mit der mittleren Leiter verschraubt werden Abb.6. ACHTUNG! Die Schrauben müssen durch die vorgesehenen Löcher des Distanzstückes gesteckt werden!

The spacers are then pushed into the 4 openings of the middle ladder Abb. 5. Abb. 6. shows where the spacers must be placed. Now the lower and upper ladder can be screwed to the middle ladder Abb.6. ATTENTION! Screws must be inserted through the intended holes of the spacer!

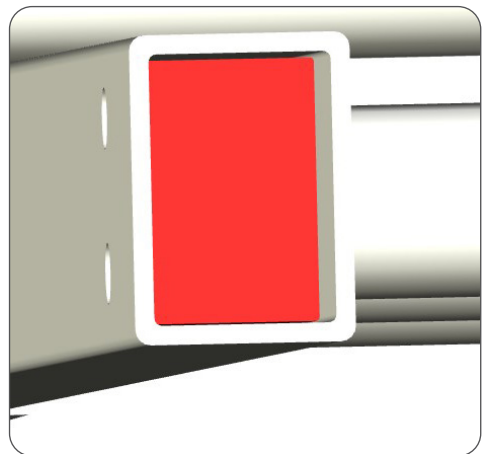


Abb. 5: platziertes Distanzstück / placed spacer





Abb. 6: ganze Leiter/ complete ladder

4.

Im nächsten Schritt wird die Leiter am Fahrzeug montiert. Zunächst muss ein Karosseriekleber an den markierten Punkten, Abb. 7-8, auf der Heckklappe aufgetragen werden. Danach wird die Leiter zuerst an der Unterkante der Hecktür eingehängt und dann an der Oberkante Abb. 7-8.

In the next step, the ladder is mounted on the vehicle. First, put on a body adhesive at the marked points shown on the tailgate Abb. 7-8. After that, the ladder is first hung on the lower edge of the tailgate and then on the upper edge Abb. 7-8.

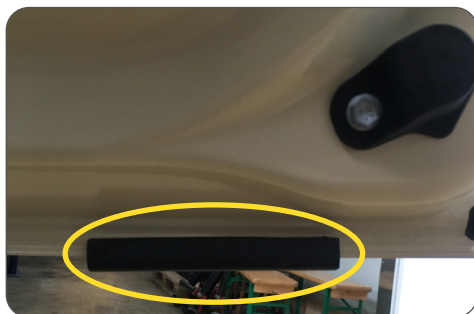


Abb. 7: Unterkante / lower edge



Abb. 8: Oberkante/ upper edge

5.

Jetzt werden die zwei Schrauben, welche im zweiten Schritt lose angezogen wurden, laut Drehmomenttabelle (letzte Seite) festgezogen Abb. 9. Dafür muss die Leiter fest zusammengezogen werden, um optimalen halt an der Hecktür zu bieten. Schraubensicherung (Loctite 243 o. Ä.) verwenden!

Now tighten the two screws, which have been loosely tightened in the second step, according to the torque table (last page) Abb.9. For that, the ladder must be tightened together to provide optimum hold on the tailgate. Use a threadlocker (Loctite 243 or similar)!



Abb. 9: markierte Schraube / marked screws

6.

Kontrolliere, ob alle Schraubverbindungen laut Drehmomenttabelle (letzte Seite) festgezogen wurden. Leiter erst benutzen wenn der Karosseriekleber vollkommen ausgehärtet ist!

Check that all bolted connections have been tightened according to the torque table (last page). Only use the ladder when the body adhesive has completely hardened!



Abb. 10: Montierte Leiter / mounted ladder

Drehmomenttabelle | torque diagram [torque in Nm]
Regelgewinde

Abmessung	Vorspannkraft (kN)					Anziehmoment (Nm)				
	4.6	5.6	8.8	10.9	12.9	4.6	5.6	8.8	10.9	12.9
Festigkeits- klasse										
M 4x0,70	1,29	1,71	3,9	5,7	6,7	1,02	1,37	3,0	4,4	5,1
M 5x0,80	2,1	2,79	6,4	9,3	10,9	2,0	2,7	5,9	8,7	10
M 6x1,00	2,96	3,94	9,0	13,2	15,4	3,5	4,6	10,0	15,0	18,0
M 8x1,25	5,42	7,23	16,5	24,2	28,5	8,4	11,0	25,0	36,0	43,0
M 10x1,50	8,64	11,5	26,0	38,5	45,0	17,0	22,0	49,0	72,0	84,0
M 12x1,75	12,6	16,8	38,5	56,0	66,0	29,0	39,0	85,0	125,0	145,0
M 14x2,00	17,3	23,1	53,0	77,0	90,0	46,0	62,0	135,0	200,0	235,0
M 16x2,00	23,8	31,7	72,0	106,0	124,0	71,0	95,0	210,0	310,0	365,0
M 18x2,50	28,9	38,6	91,0	129,0	151,0	97,0	130,0	300,0	430,0	500,0
M 20x2,50	37,2	49,6	117,0	166,0	194,0	138,0	184,0	425,0	610,0	710,0
M 22x2,50	46,5	62,0	146,0	208,0	243,0	186,0	250,0	580,0	830,0	970,0
M 24x3,00	53,6	71,4	168,0	239,0	280,0	235,0	315,0	730,0	1050,0	1220,0
M 27x3,00	70,6	94,1	221,0	315,0	370,0	350,0	470,0	1100,0	1550,0	1800,0
M 30x3,50	85,7	114,5	270,0	385,0	450,0	475,0	635,0	1450,0	2100,0	2450,0
M 33x3,50	107,0	142,5	335,0	480,0	560,0	645,0	865,0	2000,0	2800,0	3400,0
M 36x4,00	125,5	167,5	395,0	560,0	680,0	1080,0	1440,0	2600,0	3700,0	4300,0
M 39x4,00	151,0	201,0	475,0	670,0	790,0	1330,0	1780,0	3400,0	4800,0	5600,0



Benutzerhandbuch | User guide

Heckleiter Alu Suzuki Jimny Gj rear ladder aluminum Suzuki Jimny Gj

Einleitung | introduction

Vielen Dank, dass du dich für ein horntools Produkt entschieden hast. Bei entsprechender Pflege sollte Dir dieses Produkt für Jahre hinweg treue Dienste leisten.

Thank you for buying horntools products! With reasonable maintenance this product should serve you well for many years!

► Kennzeichnung von Gefahren / symbols for dangerous operation

Achtung! Dieses Symbol weist auf wichtige Arbeitsschritte hin, bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigung am Produkt oder Verletzungen kommen!

Whenever this symbol is placed at an installation step special care must be taken. If you don't follow the instructions you could either damage the product or injure yourself!



Die Leiter und dessen Benutzer können bei nicht korrekter Verwendung zu Schäden, ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod führen!

The ladder and its user, if handled incorrect, cause damage, serious injuries or even death!



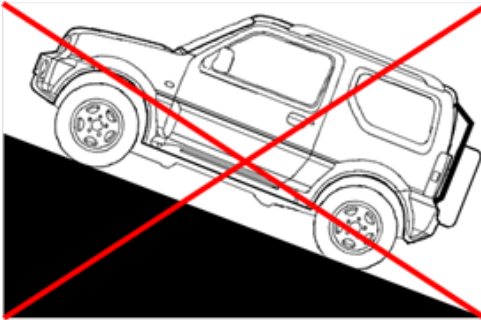
Sicherheitsvorkehrungen | safety precautions



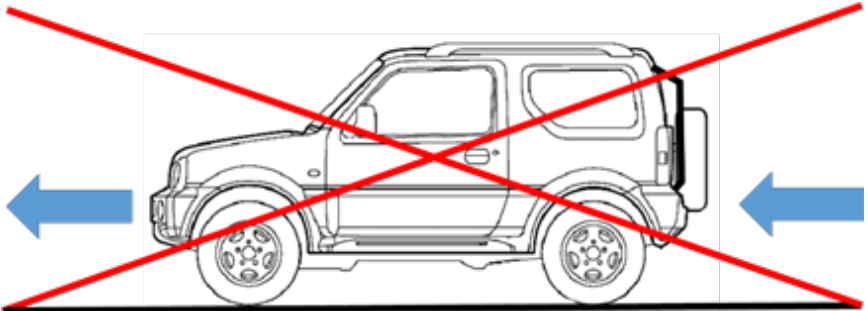
Achtung – Gefahr für Leib und Leben / caution – danger for body and life



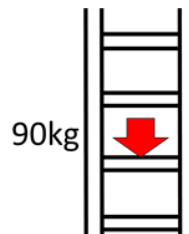
- Die Leiter erst benutzen, nachdem du die Sicherheitsvorkehrungen gelesen und verstanden hast! / Only use the ladder after reading and understanding the safety precautions!
- Die Leiter laut Einbauanleitung montieren! / mount the ladder according to the installation instructions!
- Leiter nur auf ebenem Untergrund benutzen! / only use ladder on flat surface!



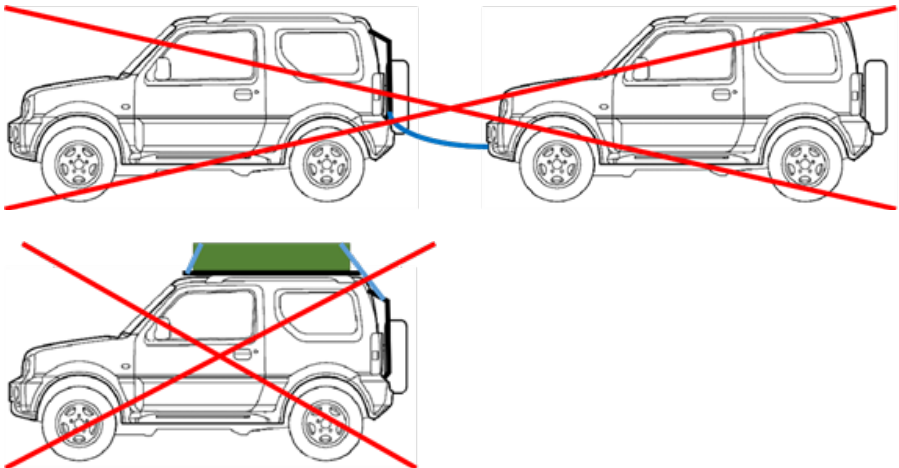
- Leiter nur bei geschlossener Kofferraumtür benutzen / only use ladder if the reardoor is closed
- Die Leiter darf nur bei stehendem Fahrzeug benutzt werden / the ladder may only be used when the vehicle is stationary



- Die Leiter darf nur mit max 90kg belastet werden / the ladder may only be loaded with max. 90kg



- Beim Benutzen der Leiter ist geeignetes Schuhwerk zu tragen / you must wear suitable shoes when using the ladder
- Wenn die Leiter nass oder verschmutzt ist, darf sie NICHT benutzt werden / if the ladder is wet or dirty, DO NOT use it
- Bei starkem Wind oder Schneefall, darf die Leiter NICHT verwendet werden / in case of heavy wind or snowfall, DO NOT use the ladder
- Vor jeder Benutzung muss die Leiter auf offensichtliche Schäden und Mängel geprüft werden, falls Schäden oder Mängel auffallen, oder die Leiter locker ist, darf diese NICHT benutzt werden! / before each use, the ladder must be checked for obvious damage and defects, if damage or defects are noticed, or the ladder is loose, it must NOT be used!
- Wenn die Leiter Beschädigungen aufweist (Beulen, verbogen, usw.), darf diese NICHT mehr benutzt werden / if the ladder is damaged (dents, bent, etc.), it must NOT be used
- Der Schwerpunkt der Benutzerin/des Benutzers muss immer innerhalb der Holme liegen / the center of gravity of the user must always be within the spars!
- Eine Hand und ein Fuß muss IMMER stabil auf der Leiter sein / a hand and a foot must ALWAYS be stable on the ladder
- Die Leiter ist NICHT dafür ausgelegt, um sie als Arbeitsbühne zu verwenden / the ladder is NOT designed to be used as a work platform
- Es dürfen nicht zwei, oder mehrere Personen, die Leiter gleichzeitig benutzen / two or more persons are NOT allowed to use the ladder at the same time
- Beim Steigen auf die Leiter, ebenso wie beim Heruntersteigen, ist aus Sicherheitsgründen das Gesicht der Leiter zuzuwenden / when climbing on the ladder, as well as when descending, the face has to be turned, for safety reasons, to the ladder
- Die Leiter ist KEIN Befestigungspunkt zur Sicherung der Ladung, zum Abschleppen eines Fahrzeugs oder zu ähnlichen Zwecken / the ladder is NOT a point of attachment to secure cargo, to tow a vehicle, or similar uses



- Wir haften nicht für Unfälle u. Schäden, welche bei falscher Benutzung der Leiter entstanden sind / we are not liable for accidents a. Damage caused by incorrect use of the ladder
- Solltest du der verbauende Betrieb sein verpflichtest du dich dieses Dokument dem Kunden auszuhändigen und ihn darüber zu informieren, dass er dieses Dokument gelesen und verstanden haben muss. If you are the company that installs the cargo slide it is your responsibility to give this document to the customer and tell him that he has to read and understand this document before he starts using the slide

horntools GmbH
Wallenmahd 23 . 6850 Dornbirn . AUSTRIA

email: office@horntools.com
UID: ATU65090439